OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING BUREAU ENGLISH EDITION 昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 628 SATURDAY, MAY 8, 1948 Price 28.00 yen

OFFICE ORDINANCE

Prime Minister's Office
Ordinance No. 25

May 8, 1948

The matter concerning the expenses to be borne by the beneficiary of the sewerage in the Special City Planning Work of Fukui City has been approved as mentioned below:

Prime Minister
ASHIDA Hitoshi

Matter concerning the Expenses to be borne by the Beneficiary of the Sewerage in the Special City Planning Work of Fukui City

Art. 1. The Mayor of Fukui City shall, in accordance with the provisions of this Ordinance, cause the expenses needed for the sewerage work which he executes as a part of city planning work to be borne by the beneficiary of the work.

Art. 2. In this Ordinance, the beneficiary shall mean a person coming under one of the following items. However, the term in item 1 shall be reckoned as from the date of commencement of the work:

1. Owner of the "First" land within the drainage area or the area provided for in Art. 7, or pledgee in case such land is the object of pledge, or superficiary, emphyteuticary or lease-holder in case it is the object of superficies, emphyteusis or right of lease fixed for the term of more than ten years;
2. Superficiary, emphyteuticary of lease-holder of the "second" land within the area of the preceding item, and not for government nor public use.

With regard to the land subject to the lotting within the land relotting area, the provision of the preceding paragraph shall, if deemed necessary, apply thereto according to the state after the lotting even before the completion of such disposal.

Art. 3. The amount imposed upon the beneficiaries of each drainage area shall be one-third of the expenditure needed for the work in that area.

Art. 4. The amount imposed in the preceding Article shall be shared by each beneficiary pro rata to

the dimension of his land.

Art. 5. The expenses of a work common to two or more drainage areas shall be divided pro rata to the dimension of the land owned by the beneficiaries of each drainage area.

The expenses of work needed for the purpose of providing against the drainage of areas other than the drainage area in question shall be deducted from the expenses mentioned in Art.3.

The amount to be deducted mentioned in the preceding paragraph shall be considered as expenses belonging to those areas for which the work is needed.

The work and its expenses of pars. 1 and 2 shall be subject to the authorization of the Mayor.

Art. 6. The Mayor may, when he deems it as coming under one of the following items, cause the amount imposed in accordance with the provisions of the proceeding three Articles to be increased within the limits of 50%:

1. In case the utility of the land shows a marked increase owing to the sewerage work;
2. In case there is any person operating an industry that discharges a remarkable quantity of sewage to be carried off by the sewerage;
3. In case there is any building of more than three stories.

Art. 7. In case a part of construction of the sewerage work is utilizable as a road, apart from the provisions of the preceding four Articles, one-third of the expenses needed to make it utilizable as a road shall be borne by the beneficiaries within the area extending from the boundary-line of the land to be utilized as a road over the depth equal to five times the width of the road, one half of the amount in proportion to the length of frontage of the land facing to that part and the other half in proportion to the dimension of the land within that area.

When it is deemed necessary according to the state of the land, the Mayor may, notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, fix otherwise the amount to be imposed the area and the way of imposing it.

Art. 8. The work and its expenses of Art. 5 and of the preceding Article shall be subject to the authorization of the Mayor.

Art. 9. The amount imposed shall be paid by the beneficiary according to the status quo at the date of commencement of the work in the drainage area.

The Mayor shall notify the date of commencement of the work

mentioned in the preceding paragraph.

The Mayor shall inform each beneficiary of the amount imposed when it is decided.

In case there is any change, after the date of commencement of the work mentioned in par. 1, in the persons entitled to the land upon whom the expenses are to be imposed, the amount unpaid (except the arrearage) shall be paid by the person who has acquired newly the right of that land. This shall not apply, however, to the amount already paid by the predecessor.

The Mayor shall inform the persons concerned of the amount to be paid in accordance with the preceding paragraph.

When the information of the preceding paragraph is made, the obligation of payment of the predecessor shall cease within the limits of the amount of the preceding paragraph.

Art. 10. The Mayor may allow a beneficiary deferred payment in instalments of his amount imposed, with an additional charge equal to the interest deemed proper by the Mayor, within the period not more than five years after the day when the decision referred to in par. 3 of the preceding Article is informed.

Art. 11. The amount imposed shall be computed on the basis of the amount of the estimates for the work.

In case the amount imposed mentioned in the preceding paragraph exceeds the amount imposed on each beneficiary based on the settlement of accounts. the money in excess shall be paid back; in case the former does not fill up the latter, the deficit shall be additionally collected. This rule, however, shall not be applicable in case the Mayor deems they are much the same.

The amount of the estimates mentioned in par. 1 and the amount of the settlement in the preceding paragraph shall be notified by the Mayor.

Art. 12. In case of coming under one of the following items, the amount imposed may be reduced or remitted. However, the amount of money to be reduced or remitted referred to in item 3 shall not exceed the amount of the contribution:

1. The case where the expenditure mentioned in Art. 7 be imposed again within five years;
2. The case where a land that has been subject, in accordance with the provisions of the City Planning Law or the Road Law, to the imposition of the cost

S.S.

of building, enlarging or improving a road on account of having derived much benefit from the work, be again subject to new imposition by the present Ordinance within five years after the date of commencement of the work;

3. The case where a person, for the purpose of supplementing expenses for the work, has made a gift of land, articles, labor or money, or has made contribution of some work executed by technical process deemed adequate by the Mayor;

4. The case where the Mayor deems it necessary according to the state of the land.

The amount of contribution in item 3 of the preceding paragraph shall be assessed by the Mayor, and shall be included in the cost of the work mentioned in Art. 3 or Art. 7.

Art. 13. Particulars concerning the enforcement of the present Ordinance shall be decided by the Mayor.

Supplementary Provision:

The present Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

MINISTERIAL ORDINANCE

Ministry of Finance Ordinance No. 44

May 8, 1948

A part of the Estate Tax Enforcement Rules shall be revised as follows:

Minister of Finance
KITAMURA Tokutaro

In Art. 4-(2), "or the one purchased from the corporation with the money received as repayment of investment or liquidation of remaining assets" shall be revised as "and the one received from the corporation and is permitted by the superintendent of a tax-office".

Supplementary Provision:

The present Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 43

May 8, 1948

The Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 44 of 1947 (concerning the Designation of Government Offices to represent the State in accordance with the Civil Procedure Law) shall be annulled, which annulment shall take effect as from the day of enforcement of the Law No. 194 of 1947 (the Law concerning the Authority of the President of Legal Affairs in the Judicial Procedure in which the Interests of the State are involved).

Minister of Agriculture and Forestry
NAGAE Kazuo

Ministry of Labor Ordinance No. 7

May 8, 1948

The Ordinance on Personnel of Employment Security System shall be decided as follows:

Minister of Labor
KATO Kanju

Ordinance on Personnel of Employment Security System

Art. 1. This Ordinance shall be applied to the official of the Employment Security Bureau, the Branch Offices of the Employment Security Bureau, the Prefectural Employment Security Section and the Public Employment Security Office (hereinafter called simply the "Employment Security System") of the Labor Ministry according to the provisions of Pars. 1 and 2 of Art. 9, the Employment Security Law. However, this Ordinance shall not be applied to the following persons:

1. Liaison agents;
2. Employee engaged in simple work.

Art. 2. In case of the application of this Ordinance, all the people shall be accorded equal treatment regardless of race, creed, sex, social status or family origin.

Art. 3. The appointment of officials and all other personnel matters shall be managed according to the following regulations with regard to their actual ability:

1. The position classification System shall be established, whereby all positions in the Employment Security System are classified by classes which are prescribed according to kinds of duties, and by grades which are laid down according to the complexity of duty and the degree of responsibility.
2. The vacancy of position shall be filled up by the officials in the Employment Security System as many as possible. The Minister of Labor shall give the chance that the right official in the Employment Security System can be promoted to the most suitable position for him.
3. In case of filling up a vacancy by an official in the Employment Security System, a competitive examination shall be given. The competitive examination shall be done in the ability and aptitude tests, the selection from the previous service records, or both. However, the position specially authorized by the Minister of Labor may be

permitted to select the right person from the actual proof of his ability without giving the competitive examination.

4. In case the vacancy cannot be filled up by the officials in the Employment Security System, it may be filled up by the officials of other bureaus, boards or sections. In this case the preceding provision shall be applied mutatis mutandis.

Necessary matters regarding the Position Classification System and the Competitive Examination shall be stipulated by other regulations.

Art. 4. The wages for officials shall be classified according to their positions as many as possible. In this case, the length and merit of service and other records may be taken into consideration.

Art. 5. The service records of officials shall be periodically drawn up for the purpose of deciding the merits and efficiency of their service. The form of the service records and other necessary matters shall be stipulated by other regulations.

Art. 6. The Minister of Labor shall take up the investigation and research necessary to increase the efficiency of officials and shall take appropriate steps to assure it.

Supplementary Provisions:

This Ordinance shall be enforced on the day of its promulgation. However, the matters stipulated in Art. 3 shall follow the previous example till the details necessary for the enforcement are provided for. In this case the spirit of this Ordinance must be observed.

NOTIFICATIONS

Prime Minister's Office Notification No. 82

May 8, 1948

In accordance with the provisions of Art. 1, par. 3 of the Special City Planning Law, Sodeshi-mura, Ihoribara-gun, Iida-mura of the same gun and Arito-mura, Abe-gun, Shizuoka-ken were designated under date of April 1.

Prime Minister
ASHIDA Hitoshi

Board of Construction Notification No.170

May 8, 1948

The project of the street construction, its enterprise for reconstruction and readjustment of production and its business year as the City Planning of Kakisaki were approved by the Prime Minister, on March 31, 1948.

Its documents and maps kept at the Niigata Prefectural Office and at the Kakisaki Town Office, are open to the public.

(The maps and the other items are omitted.)

President of Construction Board
HITOTSUMATSU Sadayoshi

Board of Construction Notification No.171

May 8, 1948

The project of the street construction, its enterprise for reconstruction and readjustment of production and its business year as the City Planning of Goizumi have been approved by the Prime Minister as mentioned below:

Its documents and maps kept at the Niigata Prefectural Office and at the Goizumi Town Office, are open to the public.

(The maps and other items are omitted.)

President of Construction Board
HITOTSUMATSU Sadayoshi

Board of Construction Notification No.172

May 8, 1948

The street enterprise for reconstruction and readjustment of the production, its business year as the City Planning of Niizu were approved by the Prime Minister as mentioned below, on March 31, 1948:

Its documents and maps kept at the Niigata Prefectural Office and at the Niizu Municipal Office, are open to the public.

(The maps and the other items are omitted here.)

President of Construction Board
HITOTSUMATSU Sadayoshi

Board of Construction Notification No.173

May 8, 1948

The street enterprise for reconstruction and readjustment of the production, its business year as the City Planning of Takada were approved by the Prime Minister as mentioned below, on March 31, 1948: —

Its documents and maps kept at the Niigata Prefectural Office and at the Takada Municipal Office, are open to the public.

(The maps and the other items are omitted here.)

President of Construction Board
HITOTSUMATSU Sadayoshi

Board of Construction Notification No.174

May 8, 1948

The street enterprise for reconstruction and readjustment of production and its subdivisions of business year as the City Planning of Naoetsu which were decided by the Ministry for Home Affairs Notification No. 28 of February 8, 1947,

the street enterprise for reconstruction and readjustment of production and its subdivisions of business year as the City Planning of Shibata which were decided by the Ministry for Home Affairs Notification No.32 of February 10, 1947 and the street enterprise for reconstruction and readjustment of production and its subdivision of business year as the City Planning of Kashiwazaki which were decided by the Ministry for Home Affairs Notification No.37 of February, 1947, were amended by the Prime Minister as mentioned below, on March 31, 1948:

(The documents are not mentioned here.)

President of Construction Board
HITOTSUMATSU Sadayoshi

Board of Construction Notification No.175

May 8, 1948

The project of the street construction, its enterprise for reconstruction and readjustment of the production and its business year as City Planning of Oita were approved by the Prime Minister as mentioned below, on March 31, 1948:

Its documents and maps kept at the Oita Prefectural Office and at the Oita Municipal Office, are open to the public.

(The maps and other items are omitted here.)

President of Construction Board
HITOTSUMATSU Sadayoshi

Board of Construction Notification No.176

May 8, 1948

In accordance with the provisions of Article 3 of the Enforcement Regulations of the City Planning Law, the Oita Prefectural Governor was designated by the Prime Minister, on March 31, 1948, as an executor of the construction enterprise of street for reconstruction and readjustment of the production of Oita.

President of Construction Board
HITOTSUMATSU Sadayoshi

Board of Construction Notification No.177

May 8, 1948

The project of the street construction, its enterprise for reconstruction and readjustment of the production and its business year as the City Planning of Hida have been approved by the Prime Minister as mentioned below, on March 31, 1948:

Its documents and maps kept at the Oita Prefectural Office and at

the Hida Municipal Office, are open to the public.

(The maps and other items are omitted.)

President of Construction Board
HITOTSUMATSU Sadayoshi

Board of Construction Notification No.178

May 8, 1948

The project of street construction and its business year as the Special City Planning of Kobe were approved by the Prime Minister, on March 31, 1948, as mentioned below:

Its documents and maps kept at the Hyogo Prefectural Office and at the Kobe Municipal Office are open to the public.

(The documents and maps are not mentioned here.)

President of Construction Board
HITOTSUMATSU Sadayoshi

Board of Construction Notification No.179

May 8, 1948

The addition and the abolition of street construction as the reconstruction City Planning of Kobe have been approved by the Prime Minister as mentioned below:

Its documents and maps kept at the Hyogo Prefectural Office and at the Kobe Municipal Office are open to the public.

(The documents and maps are not mentioned here.)

President of Construction Board
HITOTSUMATSU Sadayoshi

Board of Construction Notification No.180

May 8, 1948

The project of the street construction, its enterprise for reconstruction and readjustment of the production, its business year as the City Planning of Noshiro have been approved by the Prime Minister as mentioned below, on March 31, 1948:

Its documents and maps kept at the Akita Prefectural Office and at the Noshiro Municipal Office, are open to the public.

(The maps and the other items are omitted.)

President of Construction Board
HITOTSUMATSU Sadayoshi

Board of Construction Notification No.181

May 8, 1948

The addition of the planned zoning readjustment in connection with the Reconstruction City Planning of Akashi has been approved by the Prime Minister as mentioned below:

Its documents and maps kept at the Hyogo Prefectural Office and at the Akashi Municipal Office are open to the public.
(The documents and maps are not mentioned here.)

President of Construction Board
HITOTSUMATSU Sadayoshi

Ministry of Finance
Notification No. 136

May 8, 1948

The undermentioned persons were ordered to restitute the undermentioned property to the Andrews & George Company, Inc. (No.5, Shibakoen, Minato-ku, Tokyo) by May 10 (Kanagawa), 11 (Tokyo), 1948, in accordance with Paragraph 1 of Article 2 of the Imperial Ordinance No.294 of 1946 (Ordinance concerning the Restitution of Allied Nation s Property pursuant to the Imperial Ordinance No.542 of 1945 concerning the Orders to be issued in consequence of the Acceptance of the Potsdam Declaration):

Minister of Finance
KITAMURA Tokutaro

1. Property belonging to the Shomin Kinko (No.2, Kanda Matsuzumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo)

Sort	Quantity	Site
(1)Land (Residential land)	13.75 tsubo	No.977-2, Shimogawara, Midarebashi, Zaimokuza, Kamakura, Kanagawa-ken
(2) do.	171.75 tsubo	No.977-3 do.
(3)Building (House No.Zaimokuza 1156)	3 Buildings 37.19 tsubo	do.
(4)Furniture	15 pieces	do.

2. Property belonging to the Ministry of Finance (No.2, Motoshio-cho, Shinjuku-ku, Tokyo)

Sort	Quantity	Site
(1)Land (Residential land)	66.38 tsubo	No.977-56, Shimogawara, Midarebashi, Zaimokuza, Kamakura, Kanagawa-ken
(2) do.	82.5 tsubo	No.977-37 do.
(3)Building (House No. Zaimokuza 1161)	1 Building 77.9 tsubo	do.
(4)Furniture	141 pieces	do.
(5)Land (Residential land)	237.11 tsubo	No.79, Shoto-cho, Shibuya-ku, Tokyo
(6)Building (House No.145)	2 Buildings 96.82 tsubo	do.
(7)Furniture	67 pieces	

3. Property belonging to Kanjiro Nagai (No.214, 1-chome, Iogi-cho, Suginami-ku, Tokyo)

Sort	Quantity	Site
(1) Electric phonograph "Columbia" I	1	c/o T.Yoshimura No.933, 2-chome, Sano-cho, Ota-ku, Tokyo

4. Property belonging to the Mitsui Trust Co. Tokyo Branch (7 Sanko Building, No.2, 2-chome, Shiba Shimbashi, Minato-ku, Tokyo)

Sort	Quantity	Site
(1)Safe "Victor"	1	c/o Sanko Building, No.2, 2-chome, Shiba Shimbashi, Minato-ku, Tokyo

---

Ministry of Finance
Notification No. 137

May 8, 1948

The Reconstruction Four percent Treasury Bonds will be offered for subscription as follows:

Minister of Finance
KITAMURA Tokutaro

1. Particulars of loan bond:
(1) Name: Reconstruction 4% Treasury Bonds (2nd issue)
(2) Amount of issue: Amount subscribed for
(3) Issue price: 98 yen per 100 yen face-value
(4) Date of issue: May 25, 1948
(5) Term of redemption: By March 1, 1953
(6) Rate of interest: 4 percent per annum
(7) Time of payment of interest: Twice a year, March 1 and September 1
(8) Initial interest (to be paid September 1, 1948): 1.09 yen per 100 yen face-value
2. Particulars of subscription
(1) Subscribers: Financial institutions (including Deposit Department of the Ministry of Finance) and dealers in securities
(2) Place where subscription is to be applied for: Head and branch offices of the Bank of Japan
(3) Date of payment of subscription price: May 25, 1948
(4) Place where subscription price is to be paid: Head and branch offices of the Bank of Japan

---

Ministry of Finance
Notification No. 138

May 8, 1948

In accordance with the provision of Article 2 of the Administrative Inspection Committee Ordinance, the following Administrative Inspection Committees were established:

Minister of Finance
KITAMURA Tokutaro

(Name of Bureau)	(Name of Committee)
Mint	Mint Administrative

	Inspection Committee
Kumamoto Regional Financial Bureau	Kumamoto Regional Financial Bureau Administrative Inspection Committee
Sapporo Regional Financial Bureau	Sapporo Regional Financial Bureau Administrative Inspection Committee

---

Ministry of Agriculture and Forestry
Notification No. 85

May 8, 1948

The following amendments shall be made to the Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 45 of April, 1947, and shall apply as from April 1, 1948:

Minister of Agriculture and Forestry
NAGAE Kazuo

The Annexed List shall be amended as follows:

Annexed List

List of Pasturage Fee (per a grown-up horse)

Period of pasturage	Pasturage fee
60 days or less	¥ 400.00
61 days to 120 days	520.00
121 days to 180 days	620.00
181 days to 240 days	700.00
241 days to 300 days	750.00
301 days to 365 days	800.00

Remarks:

1. The pasturage fee for a horse which was born in the year before the preceding year shall be the same as that for a grown-up horse.
2. The pasturage fee for a horse which was born in the year concerned shall be half the amount of that for a grown-up horse.
3. If, in case where horses entrusted to the Government for pasturage are taken away by the owner for some number of days in the course of pasturage, a notice was beforehand given to the Government to that effect at the time of application for pasturage, such number of days shall be excluded from the computation of the period of pasturage, the number of days during which pasturage was actually made being summed up as the period of pasturage. If in the above case a notice was not made beforehand, the number of days during which horses entrusted to the Government were taken away by the owner in the course of pasturage shall be included in the computation of the period of pasturage.

Ministry of Transportation
Notification No. 144

May 8, 1948

The following Company shall be authorized to issue warehouse warrants under the provision of Article 1 of the Warehousing Business Law:

Minister of Transportation
OKADA Seiichi

Name	The Osaka Celluloid Warehousing Company
Location of Office	No.655, Oimazato-machi, Higashinari-ku, Osaka
Date of Permission	April 20, 1948

Ministry of Communications
Notification No. 141

May 8, 1948

The following shall be added to "a fixed period is provided" in the Ministry of Communications Notification No. 1400 of July, 1931 (concerning the use of date-stamps combined with such designs and characters as having some association with public rituals, entertainments and noted and historical places in various localities):

Minister of Communications
TOMIYOSHI Eiji

Kamaishi Post Office

From May 15 to 21, 1948

ERRATA

In the Ministry of Transportation Notification No.94, March 13, 1948, under Kilometerage and freight Kilometerage between Samuraimura and Iwatenonaka, read "1.0" and "5.0" for "2.0" and "10.0" respectively.

Secretary of
Ministry of Transportation

APPOINTMENT ORDER

IIZUKA Choichi, Secretary of Prime Minister's Office:
Granted No. 15 Salary,
Assigned to President's Secretariate. Construction Board.
(March 16, 1948, Prime Minister's Office)

HAYASHI Katsuji, Technical Official of Prime Minister's Office.
Granted No. 17 Salary.
(March 23, 1948, ditto)

FUKUMURA Hisashi, ditto:

OTSU Toshiharu, ditto:
Granted No. 18 Salary.

OKADA Takeshi, ditto:
Granted No. 14 Salary.
(April 8, 1948, ditto)

TAKAHASHI Kenjiro, ditto:
Granted No. 15 Salary,
Assigned to Gifu Building Branch Office, Construction Board,
Nominated to Building Inspector.
(April 14, 1948, ditto)

KAMIYA Hajime, Secretary of Prime Minister's Office:
Granted No. 18 Salary.

HAMADA Ryokichi, ditto:
Granted No. 16 Saraly.

SASAKI Mikizo, ditto:
Granted No. 16 Salary,
Assigned to Roads and Land Bureau, Construction Board.

YAMASHITA Jukichi, ditto:
Granted No. 16 Salary,
Appointed Chief of Ehime Building Branch Office, Construction Board.

MATSUURA Matsuichi, Technical Official of Prime Minister's Office:
Granted No. 15 Salary.
(April 15, 1948, ditto)

SUZUKI Kazuya, ditto:
Granted No. 18 Salary,
Assigned to Building Bureau, Construction Board.
(April 17, 1948, ditto)

HASHIMOTO Kenji, ditto:
Granted No. 18 Salary.

TOYODA Masayoshi, ditto:
Granted No. 17 Salary.

YOSHIDA Yasusaburo, ditto:
Appointed Director of Guidance Section, Building Bureau, Construction Board.

NAITO Ryoichi, ditto:
Relieved of concurrent Director of Guidance Section, Building Bureau, Construction Board.
(April 21, 1948, ditto)

ONOGI Akiyoshi, Secretary of Prime Minister's Office:
Granted No. 15 Salary.

KANEDA Naganori, ditto:
Granted No. 14 Salary.

YAMAMOTO Masanori, ditto:
Granted No. 18 Salary.

MASE Tokutaro, ditto:

MORI Samata, Technical Official of Prime Minister's Office:
Granted No. 16 Salary.
(April 23, 1948, ditto)

KIKUCHI Akira, ditto:
Appointed Acting Chief of the First Technical Research Institute, Construction Board.
(April 26, 1948, ditto)

OZAWA Kyutaro, ditto:
Appointed Chief of General Affairs Section, General Affairs Bureau, Construction Board.

KAWADA Saburo, Secretary of Prime Minister's Office:
Appointed Chief of Supervision 1st Section, Supervision Division, Special Construction Bureau, Construction Board.

OCHIAI Rinkichi, Technical Official of Prime Minister's Office:
Appointed Chief of Supervision 3rd Section, Supervision Division, Special Construction Bureau, Construction Board.

NAKADA Masami, Secretary of Prime Minister's Office:
Relieved of Acting Chief of General Affairs Section, General Affairs Bureau, Construction Board.

OMURA Miyoji, Technical Official of Prime Minister's Office:
Relieved of Acting Chief of Supervision 1st Section, Supervision Division, Special Construction Bureau, Construction Board.

HABE Kanya, ditto:
Relieved of concurrent Chief of Supervision 3rd Section, Supervision Division, Special Construction Bureau, Construction Board.
(April 30, 1948, ditto)

COLLECTIVE INFORMATION

INDUSTRY

Japanese Standard

The following standards have been respectively set up through the investigation and deliberation of the Japanese Standards Committee:
(April 20, 1948, Board of Patents and Standards)

Japanese Civil Engineering Standard Building Standard Method of Slamp Test
(Civil. 1101)
(Build. 3102) set up

(The contents abbreviated)

TRANSPORTATION

Notices to Mariners No. 18

Week ending 8th May, 1948
Paragraphs Nos. 354 to 368

Hydrographic Department, Tokyo

KWANJI Suda
Hydrographer
of
the Japanese Government

Index

Locality	Paragraphs No.
Hokkaido	354
All the coast of Japan	355-356-357
NW. coast of Honshu	358
S. coast of Honshu	359-360-361-Suppl. (108), (112)
Inland Sea	362-363-Suppl.(109), (110), (111)
Shikoku	Suppl. (112)
Kyushu	364-365-Suppl.(112)
Pohai	366
North Pacific Ocean	Suppl. (112)
Corrections to Charts and Publications	367
New Charts	368

354 (T.) Japan Adoption of Daylight Saving Time

Description: The Daylight Saving Time (1 hour fast of Japanese Standard Time or -10h. time) will be used in Japanese territories and waters, 2400 May 1 through 2400 September 11, 1948.

Notes: (1) In this period, mariners are cautioned that the time adopted in hydrographic publications especially the below mentioned publications, is

Japanese Standard Time or -9h. time.

(a) Pub.110A (Tide Tables Vol.I).

(b) Pub. 110B (Tide Tables Vol. II).

(c) Pub. 683 (Abridged Nautical Almanac).

(d) Pub. 686 (Altitude and Azimuth Almanac).

(2) Mariners are requested to add the note of the time used in the route reports or any other reports for the Hydrographic Department in this period.

(3) Notices to Mariners by radio telephone from JOAK will be broadcast by Daylight Saving Time, and the time used in the notice will be also Daylight Saving Time.

(4) Time signals and weather reports broadcast by radio telegraph from Tokyo Central Telegraph Office will be made by Japanese Standard Time (-9h. time) except those to be directed by special notice.

(5) Notices to Mariners by radio telegraph from Tokyo Central Telegraph Office will be broadcast by Japanexe Standard Time (-9h. time)

Chart 6016.

Publications Honshu Coast Pilot Vol.I(Pub.1A), p.11-do. Vol.II(Pub.1B), p.10-Inland Sea Pilot (Pub.2), p.13-Hokkaido Coast Pilot (Pub.3A), p.14-Kyushu Coast Pilot (Pub.4), p.8-Formosa and SW. Is. Pilot (Pub.5), p.8-Light List Vol.I(Pub. 100A), p.493-Pub.110A, preface-Pub.110B, preface-Pub.683, preface-Pub.686, preface.

Authority General Maritime Bureau. (N.M.No.18, 1948)

355 Hokkaido, S. coast -- Muroran Harbor Mooring buoy discontinued

Description Ex-Navy Mooring Buoy No.2 which is charted off Tsukiji Machi, Muroran Harbor, has been discontinued, and it will be expunged from the chart.

Position 780 metres 5½° from eastern storm signal in meteorological observatory. 42°20'0 N., 140°58.3'E. (approx.)

Chart 14.

Publications Supplement to Hokkaido Coast Pilot (Pub.3A suppl.), p.5-N.M.No.2 (6-b), 1945 (canceled)

Authority Master of S.S. Yoko Maru. (638034) (N.M. No.18, 1948)

356 Hokkaido, S. coast -- Muroran Harbor Light Buoy reestablished

Description Muroran Harbor Light Buoy No.2 which was previously reported discontinued temporarily was reestablished about 750 metres southward of its charted position.

Position 800 metres 4½° from fire-tower, Titose Tyo. 42°19.3'N., 140°58.7'E. (approx.)

Abridged description Fl.ev.4 sec.8M.

Note Supplement to Hokkaido Coast Pilot, page 6, delete 1st to 3rd line.

Chart 14.

Publications Hokkaido Coast Pilot (Pub.3A), p.54-Supplement to Hokkaido Coast Pilot (Pub.3A Suppl.), p.6-Light List Vol.I(Pub.100A), No.1187-N.M. No.47 (611), 1947 (canceled).

Authority Master of S.S. Yoko Maru. (638034) (N.M. No.18, 1948)

357 (T.) Hokkaido, W. coast Rishiri Shima, W.coast-Kutsugata Harbor Light extinguished

Description Kutsugata Harbor Breakwater Light has been reported extinguished.

Position Head of breakwater. 45°11.4'N., 141°08.3'E. (approx.)

Abridged description F.13 m. 12M. (U)

Charts 33-41.

Publications Hokkaido Coast Pilot (Pub.2), p.135-Light List Vol.I (Pub.100A), No.1283-H.O. Light List Vol.II, No.374.

Authority Hyarographic Department. (683114(3)) (N.M. No.18, 1948)

358 (T.) Honshu, NW. coast -- Hamada Harbor
Light extinguished

Description Uma Shima Light was reported not burning on April 26, 1948.

Position Western extremity of Uma Shima. 34°54.0'N., 132°02.9'E. (approx.)

Abridged description Gp.Fl. (2) W.R.ev.15 sec. 33m. 16½2M.

Charts 1175(Hamada Ko)-149.

Publications Honshu Coast Pilot Vol.II(Pub.1B),p.38-Light List,Vol.I(Pub. 100A), No.734-H.O. Light List Vol.II, No.416.

Authority Tsunoshima Radio (691388)
(N.M. No.18, 1948)

359 (T.) Honshu, S. coast -- Nojima Saki
Fog signal inoperative

Description Fog siren in Nojima Saki Light Station is now inoperative.

Position On Nojima Saki. 34°53.9'N., 139°53.5'E. (approx.)

Charts 1063-51-90-80-87.

Publications Honshu Coast Pilot Vol. I(Pub.1A), p.16-Light List Vol.I (Pub.100A), No.1-H.O.Light List Vol.II, No.892.

Authority Lighthouse Bureau. (683114(3))
(N.M. No.18, 1948)

360 Honshu, S. coast -- Katsuura Bay
Hydrographic information

(1)
Description A radio mast exists on the hill eastward of the Katsuura Town Office.

Position 330 metres 191° from triangulation station westward of O Katsuura. 33°37.5'N., 135°56.9'E. (approx.)

Note A symbol of small circle will be inserted on the chart and the note "R.Tr." will be shown against it.

(2)
Description Fire-tower and storm signal charted about 100 metres eastward of the pier do not exist.

Position About 200 metres southeastward of the town office.

Note These will be expunged from the chart.

(3)
Description Breakwaters extending northward from the east of Taiji and extending southeastward from the south coast of Mukai Shima have been constructed, south shore of Katsuura Bay.

Positions (a) Head of South Breakwater.
590 metres 3° from triangulation station southeastward of Taiji.
33°35.2'N.,135°57.0'E
(approx.)

(b) Head of North Breakwater.
120 metres 42°
from the head of above breakwater.

Note Breakwaters extending 184° direction from (a) point above to the shore and extending 336° from (b) point above to the shore will be inserted on the chart.

Chart 46.

Publication Honshu Coast Pilot Vol.I (Pub.1A), (1)(2) p.155.

Authority Hydrographic Department. (726130)
(N.M. No.18, 1948)

361 (T.) Honshu, S. coast -- Tanabe Bay
Nonexistence of fairway buoys

Description Following fairway buoys in Tanabe Bay have been reported missing or discontinued.

Positions Tanabe Harbor West Breakwater Light(Fl.G.). 33°43.4'N., 135°21.9'E. (approx.)
Distances and bearings from above light.

No.	Distance	Bearing
(a) No.1	4,320 metres	251°
(b) No.2	3,370 "	233°
(c) No.3	1,300 "	246°
(d) No.4	2,260 "	194°
(e) No.5	850 "	195°
(f) No.6	1,150 "	134°
(g) No.7	2,750 "	132°
(h) No.8	1,710 "	125°
(i) Ex-Navy	1,050 "	218°
(j) -	2,520 "	151°

Types
(a)(b)(c)(e)(j) Red conical buoys.
(d)(f)(g)(h) Red can buoys.
(i) Red conical buoy with white cylindrical topmark.

Chart 74.

Publications Honshu Coast Pilot Vol. I(Pub.1A), p.168-Symplified. Pilot Honshu Coast Vol.I(Pub. 100lA), p.112-N.M. No.24 (135), 1946.

Authority Kawasaki Kisen K.K. (570039)
(N.M. No.18, 1948)

362 (T.) Inland Sea Hiroshima Bay -- Kure Harbor
Caution to Shipping

Description The following was ordered orally by the Allied Powers for the vessels entering Kure Harbor.
1. Unauthorized vessels should not close near the barracks, storehouses and other installations of the Allied Powers in Kure Habor.
2. Shipping in the area between Ko Urume Shima and the shore via O Urume Shima is prohibited. (Approx. position: 34°14.2'N., 132°31.3'E.)
3. Entering vessels, going alongside the quay or the dock, must install retguards to the mooring lines.

Chart 1110.

Publication Inland Sea Pilot(Pub.2), p.195.

Authority Chugoku Maritime Bureau. (645194(9))

(N.M. No.18, 1948)

363 (T.) Kanmon Harbor -- Wakamatsu Dredging completed

Description The dredging operations in the area southward of Wakamatsu light were completed on April 18, 1948, and the channel opened to traffic.

Area In the fairway bounded by the following positions:
(a) Wakamatsu Light. 33°55.4'N., 130°49.4'E. (approx.)
(b) Wakamatsu Light Buoy No.7. About 270 metres SE. ward of Wakamatsu Light.
(c) 800 metres 179° from Wakamatsu Light.
(d) 800 metres 198° from Wakamatsu Light.

Charts 171-135.

Publications Inland Sea Pilot(Pub. 2), p.274-N.M. No.16 (327), 1947 (canceled).

Authority Kyushu Maritime Bureau Wakamatsu Branch. (780219(2))

(N.M. No.18, 1948)

364 Bungo Strait -- Saeki Bay Non-existence of light buoys

Description Saeki Bay East and West Light Bucys do not exist.

Positions (a) Saeki Bay East Light Buoy. About 1.2 miles ESE. of of Saeki Harbor Light. 32°58.4'N., 131°55.9'E. (approx.)

(b) Saeki Bay West Light Buoy. About 300 metres ESE. of above light.

Abridged description Fl.ev.4 sec.8M. (in each case).

Notes (1) Inland Sea Pilot, page 283, delete bottom line, and page 284, delete first line.
(2) Symplified Pilot Inland Sea, page 143, lines 9 and 10, delete the paragraph concerning the light buoys.

Charts 109 (Saeki Ko)-(a) 151.

Publications Inland Sea Pilot (Pub. 2), pp.283,284-Symplified Pilot Inland Sea (Pub.1002), p.143-Light List Vol.I(Pub. 100A), Nos.1090, 1092 (each to be deleted).

Authority Lighthouse Bureau. (691373)

(N.M. No.18, 1948)

365 Kyushu, S. coast -- Makurazaki Wan Light discontinued

Description Makurazaki Light has been discontinued, and it will be expunged from the chart.

Position In the ground of Makurazaki Machi Fishery Union. 31°15.9'N., 130°18.0'E. (approx.)

Abridged description F. 35m. 17M.

Note Kyushu Coast Pilot, page 258, delete 2 lines in bottom.

Charts 221 (with plan Makurazaki Wan)-207-1222.

Publications Kyushu Coast Pilot (Pub.4), p.258-Light List Vol.I (Pub.100A), No.1046 (canceled) -H.O. Light List Vol. II, No.2076.

Authority Hydrographic Department. (691373)

(N.M. No.18, 1948)

366 Pohai -- Tientsin Harbor Harbor signals changed

Description The following signals will be shown from a mast on the roof of the Hai Ho Conservancy Commissions Office, and the day signals are also shown from the yardarm of the custom signal mast, Harbor Office, 1st area, Ex-French Bund and on the sheerlegs of the Hai Ho Conservancy Workshop.

Signals Upper swinging berth

closed.

By day - A black diamond.

By night - A red light.

Lower swinging berth closed.

By day - A black square.

By night - A green light.

Chart 384 (refers).

Publications E. Coast of China Pilot Vol.I(Pub.12A), p.71-do. Pt.II,(Pub. 12A-2), p.134-Pub. 90c, p.131.

Authority U.S. N.M. No.2 (193), 1948.

(N.M. No.18, 1948)

367 Corrections to charts and publications

(1) Chart 46

Storm signal which is charted 570 metres 344°from triangulation station southeastward of Taiji, Katsuura Bay, south coast of Honsyu, will be expunged.

Approx. position: 33°35.2'N., 135°56.9'E. (Hydrographic Department)

(2) Chart 75

Two red can mooring buoys will be charted in following positions, in Owase Harbor, south coast of Honsyu.

(a) 235 metres 359° from Owase Harbor Breakwater Light (Occ.R).

(b) 145 metres 207° from above buoy.

Approx.position: 34°04.3'N., 136°12.5'E.

(Hydrographic Department)

(3) Honsyu Coast Pilot Vol.I(Pub.1A) Page 156, delete the lines 21 through bottom and insert new paragraph by pasting the annexed paper to this notice.

(Hydrographic Department)

(4) Supplement to Honsyu Coast Pilot Vol.I(Pub.1A suppl.)

(a) Page 54, in line 10 from bottom delete "There is a tramcar for Mito".

(b) Page 54, 2nd line from bottom, "Sukegawa Machi" will be amended to read "Ose, Hitachi City".

(c) Page 55, lines 1 and 2, delete "There is a storm signal at Ose."

(5) Light List Vol.I(Pub.100A). No.578, delete the remarks concerning extinguishment.

(Lighthouse Bureau)(683114)

(6) Pub.681 (Nautical Almanac, 1948) Page 367, S.D. of the moon printed in the bottom "15' 2" " is to be amended to read "15' 7" ".

(Hydrographic Department)

(7) Pub.683 (Abridged Nautical Almanac, 1948) Page 222, 4th line from bottom "10 48" will be amended to read "10 45", and 2nd line from bottom "10 8" will be amended to read "10 5".

(Hydrographic Department)(791010)

(8) List of Temporary and Preliminary Notices to Mariners (Supplement to N.M. No.16 (306),1948)

(a) "23-292" will be deleted from the following pages:

Page 4, line 5 from bottom (Chart 137B).

Page 5, line 6 (Chart 153).

Page 9, line 5 from bottom (Pub.2).

Page 11, line 4 from bottom (Pub.100A).

(b) Page 9, line 9 from bottom, insert "22-617 22-620", and line 10 from bottom, delete "22-617 22-620".

(Hydrographic Department)

368

(1) New charts

	No. 1158	No. 1160
Title	Kominato Wan	Sakata Ko
Scale	1:10,000	1:10,000
Date	March 1948	March 1948
Size	½	½
Page & Col. of Catal.	6-I, 25-III, 27-III.	6-I, 27-III.

(2) New edition of chart

No.	55
Title	Tateyama Wan and approaches
Scale	1:23,000
Date	March 1948
Size	Full
Page & col.of Catal.	1-II, 29-I.

Note:- N.M. No.5 (91), 1948 is affected to above chart.

(3) New miscellaneous chart

No.	6029
Title	Pilot chart
Scale	1:20,000,000
Date	April 1948
Size	½
Price	30 Yen

Page & col. of Catal. 11-II, 12-I.

(4) Chart canceled

No.	55
Title	Tateyama Wan and approaches
Date	April 1926

Supplement

(108) Keihin Harbor -- Tokyo Caution to shipping

Following notification has been given to the Tokyo Harbor Master from the U.S. Tokyo Port Director:- Vessels, especially fishing boats under 50 feet in length, ferry boats, sampan and all other small craft, are prohibited to move in the Tokyo Harbor from sunset to sunrise. People violating this notification will be punished severely. When vessels are obliged to move in the harbor after dark, the responsible person will appear before the U.S. Port Director to get permission, and the movement will be done under the direction of the U.S. authorities. (Tokyo Harbor Master)(780224)

(109) Inland Sea -- Harima Nada North Passage Light buoys established

Following light buoys were established in Harima Nada North Passage on April 25, 1948.

(a) Harima Nada North Passage Light Buoy No.10 (not lighted). About 5 miles southeastward of Kami Shima Light.

34°38'31"N., 134°48'20"E.

(b) do. No.11 (Fl.ev.5 sec.). About 1.4 miles westward of E Saki Light.

34°36'32"N., 134°58'13"E.

(Chart 106 refers)

(General Maritime Bureau)(683119)

(110) Inland Sea -- Shodo Shima West Passage Sweeping completed

Shodo Shima West Passage was cleared of mines on April 23. Center line of the passage passes the following positions and the breadth of the passage is 1,000 metres except 500 metres between (b) and (c), 800 metres between (c) and (d).

(a) 34°26'04"N., 134°06'38"E.

(b) 34°27'52"N., 134°07'44"E.

(c) 34°29'35"N., 134°08'47"E.

(d) 34°31'12"N., 134°08'04"E.

(e) 34°32'47"N., 134°08'16"E.

(Chart 153 refers)

(General Maritime Bureau)(.30053(7))

(111) Inland Sea Bingo Nada -- Mu Shima, SWS. ward

Wreck removal operation and buoyage

Removal operations for sunken wreck (S.S. Konryusan Maru) which is located about 3 miles WSW. of Mu Shima Light, will be conducted from April 8 to the first part of June, 1948, and 4 marking buoys have been established in an area having 150 metre radius centered on 34°17'00"N., 133°28'40"E. Mariners are warned to navigate with caution in the vicinity.

(Chart 153 refers)

(General Maritime Bureau)(714467)

(112) Dangers to Navigation

(a) Derelict

Date and time reported	1600, April 25
	Log
Position	North Pacific Ocean. 35°07'N., 145°28'E.
Reference chart	1006
Authority	Choshi Radio(787363)
Date and time reported	1830, April 28
Position	white conical buoy About 8 miles SSE. of Kami Shima Light, S. coast of Honshu. 34°26'N., 137°04'E.
Reference chart	70
Authorty	Shiono Misaki Radio

(113) Dangers to Navigation

(a) Derelict

Date and time reported	0440, April 25
	Log
Position	North Pacific Ocean. 35°07'N., 145°28'E.
Reference chart	1006
Authority	Choshi Radio(787363)
Date and time reported	1830, April 28
Position	White conical buoy About 8 miles SSE. of Kami Shima Light, S. coast of Honshu. 34°26'N., 137°04'E.
Reference chart	1053
Authority	Nanei Maru (787367(2))
Date and time reported	0735, May 4
Position	Log and sampan About 2 miles south of Ichie Saki Light, S. coast of Honshu. 33°33'N., 135°24'E.
Reference chart	77
Authority	Chohaku Maru (787370)

(b) Drifting mines

Date and time reported	1600, April 24
Position	About 9.4 miles SSW. of Tsurikake Saki Light, Shimo Koshiki Shima, W. coast of Kyushu. 31°29'N., 129°37'E.
Reference chart	1222
Authority	Nagasaki Radio (787365)
Date and time reported	1120, April 26.
Position	About 7 miles ESE. of Shisaki Harbor, S. coast of Shikoku. 33°18.0'N., 133° 24.4'E.
Reference chart	108
Authority	Shiono Misaki Radio (787365)
Date and time reported	0620, April 29
Position	About 8.3 miles SSW. of Kushino Harbor, W. coast of Kyushu. 31°35.3'N., 130° 11.3'E.
Reference chart	207
Authority	Seikai Maru (787368(2))
Date and time reported	1015, April 30
Position	North Pacific Ocean. 33°15'N., 142°15'E.
Reference chart	48
Authority	Hydropac (787369)

THE DIET

HOUSE OF COUNCILLORS

Bill Received (For the Preliminary Examination)

On April 14, the following Bill was forwarded from the Cabinet:

Bill for the Small-Denomination Bank-notes Adjustment Law

On April 15, the following Bill was forwarded from the Cabinet:

Bill for Partial Amendment of the Local Autonomy Law

On April 21, the following Bill was forwarded from the Cabinet:

Bill for the Summer Time Law

On April 22, the following Bills were forwarded from the Cabinetto this House:

Bill concerning Payment of Prices for Illegally held Goods, etc., with Registered National Bonds

Bill for Special Accounts for Special Disposal of Illegally held Goods, etc.

On April 23, the following Bills

were forwarded from the Cabinet to this House:

Bill concerning Special Cases with regard to the Presentation of the April Declarations of Income Taxes for the 23rd Year of Showa (1948) and to Payment of the First Term Taxes

Bill concerning Temporary Measures till the Enforcement of the State Administrative Organization Law

On April 24, the following Bills were forwarded from the Cabinet to this House:

Bill revising the Provisional Budget for the General Accounts for the 1948-49 Fiscal Year (No. 2)

Bill revising the Provisional Budget for the Special Accounts for the 1948-49 Fiscal Year (Special No. 1)

Bill for the Payment of the Prizes won by the Lottery Ticket issued by the Government

Bill Referred(for the Preliminary Examination)

On April 14, the President referred the following Bill forwarded from the Cabinet to the Finance and Banking Committee:

Bill for the Small-Denomination Bank-notes Adjustment Law

On April 15, the President referred the following Bill forwarded from the Cabinet to the Public Order and Local Government System Committee:

Bill for Partial Amendment of the Local Autonomy Law

On April 24, the President referred the following Bills forwarded from the Cabinet to the Committees concerned:

Bill revising the Provisional Budget for the General Accounts for the 1948-49 Fiscal Year (No. 2)

Bill revising the Provisional Budget for the Special Accounts for the 1948-49 Fiscal Year (Special No. 1)

--Referred to the Budget Committee--

Bill concerning Payment of Prices for Illegally Held Goods, etc., with Registered National Bonds

Bill for Special Accounts for Special Disposal of Illegally Held Goods, etc.

Bill concerning Special Cases with regard to the Presentation of the April Declarations of Income Taxes for the 23rd Year of Showa (1948) and to Payment of the First Term Taxes

Bill for the Payment of the Prizes won by the Lottery Ticket issued by the Government

--Referred to the Finance and Banking Committee--

Bill concerning Temporary Measures till the Enforcement of

the State Administrative Organization Law

--Referred to the Audit Committee--

BILL FORWARDED

On April 14, the following Cabinet Bill was approved with amendment and forthwith forwarded to the House of Representatives by this House:

Bill for the Maritime Safety Board Law

DECISION NOTIFIED

On April 14, this House notified the House of Representatives to the effect that the following Cabinet Bill forwarded from that House had been approved by this House:

Bill for Establishment of the Coal Office

NOTIFICATION RECEIVED

On April 14, a notification was received from the President of the House of Representatives to the effect that the promulgation of the following Law had been reported to the Throne:

Law for Establishment of the Coal Office

On April 15, a notification was received from the House of Representatives to the effect that the following Cabinet Bill which had been transmitted with an amendment by this House had not been approved by that House:

Bill for Partial Amendment of the Prosecutors' Office Law

On April 15, a notification was received from the House of Representatives to the effect that the following Cabinet Bill had been approved again as before by a majority more than two thirds of the attendant Members in that House:

Bill for Partial Amendment of the Prosecutors' Office Law

On April 15, a notification was received from the House of Representatives to the effect that the following Cabinet Bill which had been transmitted with an amendment by this House had been approved by that House:

Bill for the Maritime Safety Board Law

On April 15, a notification was received from the President of the House of Representatives to the effect that the promulgation of the following Laws had been reported to the Throne:

Law for Partial Amendment of the Prosecutors' Office Law

Maritime Safety Board Law

MEMORANDUM OF QUESTIONS SUBMITTED

On April 14, the following Memorandum of Questions was submitted by the Member:

Memorandum of Questions concerning the Legal Interpretation of the term "Grass-land" (submitted by Katsuji Itano)

On April 15, the following Memoranda of Questions were submitted by a Member:

Memorandum of Questions concerning the Good and the Bad Social Work Organizations (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Sanitation and Fire Prevention for the Temporary Houses of the Flood Sufferers (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Program of Increasing Aquatic Products (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Distribution of the Official Gazette to the Communal Police Offices (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning Gang Crimes (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Increased Number of Classrooms in the 6-3 System Schools (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Authorization for Upward Revision of the fare-rate on Railways and Bus Lines, etc. (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning Riparian Works for the Kawagoe Prison (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Better Treatment for the Communications Officials (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning Payment of the Special Allowances to the Tax Collectors (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning Raise of the Rice and Wheat Prices on the Basis of the Parity Calculation (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning Decontrol of Smallsized Transportation Companies (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Actual conditions of the Flooded Farm Lands (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Housing for Repatriates from the Soviet Union (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Sand Prevention works for the Rivers throughout the Country (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Statistics regarding the Results of the Milk Rationing to School-children (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning Public Safety and the Control of Hooligans (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning Appropriations for Prevention of Drought Disasters throughout the Country (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the State Subsidies for Inventors (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Electrification Program of the Government Electric Lines (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Measures for Conservation of the Lower course of the Tone River (submitted by Tomozo Ogawa)

Mrmorandum of Questions concerning the Revision of the Income Tax on the Medical Profession (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Speedy Repairing Works for the National and the Prefectural Roads (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Relief of the Overburdened Personnel at the Local Courts (submitted by Tomozo Ogawa)

On April 21, the following Memorandum of Questions was submitted by the Member:

Memorandum of Questions concerning Reduction of Government Personnel (submitted by Otohiko Ichiki)

MEMORANDA OF QUESTIONS TRANSMITTED

On April 17, the following Memoranda of Questions were transmitted to the Cabinet from this House:

Memorandum of Questions concerning the Interest on War Bonds (submitted by Shuichi Hojo)

Memorandum of Questions concerning the Utilization of the Farmlands, etc. (submitted by Bunshiro Okamura)

Memorandum of Questions concerning the Rational Coordination of the Rationing Organization for Household Fuel (submitted by Naoto Suzuki)

Memorandum of Questions concerning the Prices of the Imported Foodstuffs (submitted by Katsuji Itano)

Memorandum of Questions concerning Establishment of a Balanced Financial Policy (submitted by Otohiko Ichiki)

Memorandum of Questions concerning the Legal Interpretation of the term "Grass-land" (submitted by Katsuji Itano)

On April 21, the following Memoranda of Question were transmitted to the Cabinet from this House:

Memorandum of Questions concerning the Good and the Bad Social Work Organizations (Submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Sanitation and Fire Prevention for the Temporary Houses of the Flood Sufferers (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Program of Increasing Aquatic Products (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Distribution of the Official Gazette to the Communal Police Offices (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning Gang Crimes (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Increased Number of Classrooms in the 6-3 System Schools (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Authorization for Upward Revision of the fare-rate on Railways and Bus etc. (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning Reparian Works for the Kawagoe Prison (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Better Treatment for the Communications Officials (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning Payment of the Special Allowances to the Tax Collectors (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning Raise of the Rice and Wheat Prices on the Basis of the Parity Calculation (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning Decontrol of Smallsized Transportation Companies (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Actual conditions of the Flooded Farm Lands (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Housing for Repatriates from the Soviet Union (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Sand Prevention works for the Rivers throughout the Country (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Statistics regarding the Results of the Milk Rationing to School-children (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning Public Safety and the Control of Hooligans (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning Appropriations for Prevention of Drought Disasters throughout the Country (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the State Subsidies for Inventors (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Electrification Program of the Government Electric Lines (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Measures for Conservation of the lower course of the Tone River (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Revision of the Income Tax on the Medical Profession (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Speedy Repairing Works for the National and the Prefectural Roads (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Relief of the Overburdened Personnel at the Local Courts (submitted by Tomozo Ogawa)

WRITTEN REPLIES RECEIVED

On April 23, the following Written Replies were received from the Cabinet:

Written Reply to the Memorandum of Questions concerning the Prices of the Imported Foodstuffs (submitted by Katsuji Itano, Member of the House of Councillors)

Written Reply to the Memorandum of Questions concerning the Interest on War Bonds (submitted by Shuichi Hojo, Member of the House of Councillors)

Written Reply to the Memorandum of Questions concerning the Utilization of the Farmlands, etc. (submitted by Bunshiro Okamura, Member of the House of Councillors)

Written Reply to the Memorandum of Questions concerning the Rational Coordination of the Rationing Organization for Household Fuel (submitted by Naoto Suzuki, Member of the House of Counciloors)

Written Reply to the Memorandum of Questions concerning Establishment of a Balanced Financial Policy (submitted by Otohiko Ichiki, Member of the House of Councillors)

Written Reply to the Memorandum of Questions concerning the Legal Interpretation of the term "Grassland" (submitted by Katsuji Itano)

AGENDA

The Agenda for April 26 is as follows:

Agenda No. 31.

April 26 (Monday), 1948

Scheduled at 10.00 a.m.

No. 1. Free Discussion (continued)

LOCAL ADMINISTRATION

PREFECTURAL ASSEMBLY

The ordinary session of Yamanashi Prefectural Assembly of April 1948 was closed on April 30 after fini-

shed the resolution of all bills.

Yamanashi-ken

The extraordinary session of Shiga Prefectural Special Assembly which was convoked on April 27, 1948 was closed on the same day, finishing its proceedings.

Shiga-ken

The regular session of Saga Prefectural Assembly opened on April 28, 1948 was closed on April 30, 1948.

Saga-ken

NOTICE

Public Notice of Successful Applicants for the Final Examination for Judicial Apprentices

May, 1948

Names of the successful applicants for the final examination for Judicial Apprentices, taken place in March of 1948, are as follows:

Chief Commissioner of
the Final Examination for
Judicial Apprentices
HOMMA Kiichi

Date of Pass:	Court attached to:	Name:
April 22, 1948	Tokyo	WATANABE Tadayuki
		MATSUMOTO Shohei
		FUJIMOTO Tadao
		HORIUCHI Samata
		OYAMA Toshihiko
		TANIMOTO Masushige
		TACHIZAWA Hidezo
		NAKAGAWA Muneo
		YAMANE Osamu
		TSUJI Mitsuo
		OUCHI Tsuneo
	Yokohama	KASHIWAGI Kenkichi
		UCHIDA Minoru
		OTA Natsuo
		HIDAKA Yoshio
	Urawa	OKADA Ryohei
		MORI Ken
		NUMABE Aiichi
	Mito	HAYASHI Masayuki
	Utsunomiya	WATANABE Keiji
		NOGUCHI Noboru
	Nagano	TAKATSU Tamaki
	Osaka	SUGAWARA Hirotaka
		MIYAMOTO Toshihisa
		HOSOMI Tomoshiro
		MARUYAMA Gempachi
		KOBAYASHI Sadato
		KISHIMOTO Gohei
		MORIYASU Kiyoshi
		TANIGUCHI Teruo
		TAKI Toshio
		JINYO Masayoshi
		NISHIO Zenkichiro
	Kyoto	WADA Seiichi
		MATSUMOTO Yasuzo
		KAJIKAZAWA Kenzo
	Nagoya	NAKAHARA Mamoru
	Kanazawa	MARUYAMA Takeo
	Hiroshima	NAGAI Kiyoshi
	Yamaguchi	KUMASA Yoshisato
		MIYAWAKI Tatsuo
		ARISHIGE Tamotsu
	Matsue	HAMADA Osamu
	Fukuoka	TANAKA Hidemasa
		IMAMURA Saburo
	Oita	ONO Kisuo
	Kagoshima	ARIMURA Hideo
	Sendai	FURUYA Kikuji
		MAFUNE Koin
	Sapporo	TAKADA Masaru
		TERAJIMA Tsunehisa

(Total: 51 persons)

MINING FOUNDATION

May 8, 1948

Whereas Nippon Tennen Gas Kogyo K.K. (Japan Natural Gas Industry Co., Ltd.), No.37, 2-chome, Motomachi, Bunkyo-ku, Tokyo, has applied for registration of preservation of ownership of the land, building, machinery and implements belonging to the mining right of the said company held in Yokohama and Kawasaki, Kanagawa-ken, for the purpose of creating a mining foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property shall file his claim with this Office within 32 days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Kawasaki Branch,
Yokohama Judicial
Bureau

FACTORY FOUNDATION

May 8, 1948

Whereas Fujita Enterprise Co.,Ltd., No.4, 6-chome, Ginza, Chuo-ku, Tokyo has applied for registration of preservation of ownership of the buildings, machinery, implements, etc. belonging to the Osaka Factory of the said company located at No.7, 4-chome, Fukaenaka-machi, Higashinari-ku, Osaka, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or promisional disposition of the abovementioned property shall file his claim with this Bureau within 32 days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Bureau for the inspection of the interested parties.

Osaka Judicial Bureau

PUBLIC NOTICE

March 16, 1948

Claimants: Tama Fukuda

c/o K. Nara, No.1, 1-chome, Kaigan-dori, Okayama-shi

.....

Hisa Yoshimura
No.93-4, Kurihara-machi, Onomichi-shi

.....

Shin-ichi Fukaya
No.18, Fukumoto-machi, Himeji-shi, Hyogo-ken

At the instance of the abovementioned persons, the possessors of the share certificates shown on the annexed sheets are hereby requested to notify their claims on the said share certificates and submit the same to this Court by 10.00 a.m., November 18, 1948.

In case of failure to notify of and submit the same in accordance with the preceding paragraph by the date fixed, the said share certificates may be declared null and void.

Tokyo District Court

(Annexed sheets abridged)

March 24, 1948

Claimants: Fusao Ohata
c/o E. Okamoto, Niku, Imatsu Kawaguchi, Iwakuni-shi, Hiroshima-ken

.....

Masao Kurihara
No.2996, Kami-hirai-machi, Katsushika-ku, Tokyo

.....

Yosuke Tezuka
c/o Kurihara, No.2996, Kami-hirai-machi, Katsushika-ku, Tokyo

.....

Masao Tezuka
c/o Kurihara, No.2996, Kami-hirai-machi, Katsushika-ku, Tokyo

.....

Tsuneo Tezuka
c/o Kurihara, No.2996, Kami-hirai-machi, Katsushika-ku, Tokyo

.....

Wakichi Suzuki
c/o Kurihara, No.2996, Kami-hirai-machi, Katsushika-ku, Tokyo

.....

Toshiko Yasaku
c/o Kurihara, No.2996, Kami-hirai-machi, Katsushika-ku, Tokyo

.....

Yoshiji Sato
No.9, 1-chome, Tobe-machi, Nishi-ku, Yokohama

.....

Keikichi Fujita
No.744, Tsujido, Yasuda-mura, Arita-gun, Wakayama-ken

.....

Tei Ishikawa
No.14, 1-chome, Higashi Monzen-machi, Sakae-ku, Nagoya

.....

Kazuichi Ishida
Sanjo-Agaru, Shinshi-machi, Nakakyo-ku, Kyoto

.....

Harue Tsuda
c/o Doi, No.19, 2-chome, Tomioka-machi, Otaru-shi, Hokkaido

.....

Ai Saito
c/o Honda, No.285, 3-chome, Hyakunin-machi, Shinjuku-ku, Tokyo

.....

Voichi Kushimoto
No.296, Akebono-machi, Yokkaichi-shi

At the instance of the abovementioned persons the bearers of share certificates shown on the annexed sheets are hereby requested to notify their claims on the said certificates and submit the same to this Court by 10.00 a.m., October 18, 1948.

In case of failure to notify of and submit the same in accordance with the preceding paragraph by the date fixed, the said share certificates may be declared null and void.

Tokyo Summary Court

(Annexed sheets abridged.)

March 29, 1948

Claimants: Kiyoshi Sasahara
No.445, 4-chome, Matsubara-cho, Setagaya-ku, Tokyo

.....

Keisaku Nishibori
No.2204, Kanatani-mura, Kimitsu-gun, Chiba-ken

At the instance of the abovementioned persons, the possessors of the share certificates shown on the annexed sheets are hereby requested to notify their claims on the said share certificates and submit the same to this Court by 10.00 a.m., December 16, 1948.

In case of failure to notify of and submit the same in accordance with the preceding paragraph by the date fixed, the said share certificates may be declared null and void.

Tokyo Summary Court

(Annexed sheets abridged)

Notice for Reporting Claims

May 8, 1948

The undermentioned company has applied for the approval of the Enterprises Reconstruction and Reorganization Plan and obtained the approval of the competent Minister, on March 31, 1948. Accordingly the

creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Any claim failing to be submitted within the aforesaid period shall be excluded from the liquidation.

Fukuju Kogyo K.K.
Liquidator: Munehide Kamata
No.2, 2-chome, Ote-machi, Chiyoda-ku, Tokyo

Notice re Dissolution

May 8, 1948

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on March 31, 1948, in accordance with the decision made at the general meeting of stockholders. Accordingly the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Any claim failing to be submitted within the aforesaid period shall be excluded from the liquidation.

Nagoya Seikabutsu K.K.
(Nagoya Vegetables and Fruits Co., Ltd.)
Liquidator: Ryotaro Yukishima
2-chome, Nishi-Yanagi-cho, Naka-ku, Nagoya

Notice re Dissolution

August 22, 1947

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on August 21, 1947, in accordance with the decision made at the general meeting of the component members. Accordingly the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Any claim failing to be submitted within the aforesaid period shall be excluded from the liquidation.

Otsu Mokuzai Yugen Kaisha
(Otsu Timber Limited Co.)
Liquidator: Jiro Okamoto
No.30, Kami-heizo-cho, Otsu-shi

Holding Company Liquidation Commission Public Notice No. 6

May 6, 1948

The Rules of Procedure under the Elimination of Excessive Concentrations of Economic Power Law, as per the Holding Company Liquidation Commission Public Notice No.1, have been partly revised as follows:

Chairman of
Holding Company Lisuidation Commission
SASAYAMA Tadao

The following two Articles shall be added after Article 43:

"Article 43-(2). When a creditor having preferential right pursuant to Article 5 or Article 6 of Law No.208 of Reconstruction and Reorganization Law in Consequence of the Enforcement of the Elimination of Excessive Concentrations of Economic Power Law) wishes to receive confirmation of his claims, he shall report such claims, specifying the amount and date of loan, purpose of loan and unpaid balance, to the Commission within fifteen (15) days computed from the date of the final order or of the order of cancellation of designation issued to the designee which is the debtor of such claims."

"Article 43-(3). In the case where a report of claims as prescribed by the preceding Article is made, a separate order shall be issued by the Commission stipulating such claims."

Supplementary Provision:

These Rules shall be applied from May 4, 1948

Chairman of
Holding Company Liquidation Commission
SASAYAMA Tadao

EXT

No.

of Ar

Ordin

of me

artic

those

OFFICIAL GAZETTE

EXTRA **Price Edition** GOVERNMENT PRINTING BUREAU
昭和二十一年十一月三十日第三種郵便物認可

No. 43 SATURDAY, MAY 8, 1948

NOTIFICATIONS

Price Board Notification

No. 260

May 8, 1948

In accordance with the provisions of Article 4 of the Price Control Ordinance the controlled selling prices of medicines (minofagen A, and other 7 articles which are medicines other than those of pharmacopoeia japonica) are designated as follows, and of the controlled price list 1 in "Butsu" 4 No. 859 of November, 1947 (concerning the designation of the controlled prices of medicines of pharmacopoeia japonica, controlled and other medicines), items falling under this Notification shall be deleted:

Director-General of Price Board
KURUSU Takeo

1. Controlled price list

Article	Name of Co.	Unit	Controlled selling price of producer	Controlled selling price of wholesaler	Controlled selling price of retailer
			¥	¥	¥
Minofagen A	Minofagen Hompo	10 amp., 1cc	33.60	40.80	51.00
		10 amp., 2cc	40.80	49.20	61.50
" AL	"	"	61.00	74.00	92.50
" AT	"	10 amp., 1cc	30.70	37.20	46.50
" B	"	"	35.90	43.60	54.50
		10 amp., 2cc	45.40	54.80	68.50
" C	"	10 amp., 1cc	34.90	42.40	53.00
		10 amp., 2 cc	42.30	52.40	65.50
		50 amp., 2 cc	186.40	225.60	282.00
Balmidon	Toyo Seiyaku	per 1 kg net	3,283.80	3,973.20	4,966.50
		500 g	1,690.70	2,045.60	2,557.00

		250 g	849.90	1,028.40	1,285.50
		25 g	94.30	114.00	142.50
Balmidon tablet		50 tablets	104.50	126.40	158.00
		20 "	44.60	54.00	67.50
		10 "	24.10	29.20	36.50
Mikezol	Mitsui Kagaku	350 g	62.50	75.60	94.50
		500 g	78.50	95.00	119.00
		18 kg	1,875.20	2,269.00	2,936.50

2. Sales terms, etc.

This shall be subject to Sales terms II in "Butsu" 4 No. 859 of November 4, 1947 (concerning the designation of the controlled prices of medinines of pharmacoppeia japonica, controlled and other medicines).

Price Board Notification

No. 261

May 8, 1948

Part of the Price Board Notice No. 32 of October 15, 1947 (concerning the designation of the controlled prices of processing charges for rayon fabrics such as dyeing, etc.) is revised, and it has been noticed on the NIHON SEN-I SHIMBUN in lieu of the notification, in accordance with the proviso of Article 4 of the Regulations for Enforcement of the Price Control Ordinance.

Director-General of Price Board

KURUSU Takeo

Price Board Notification

No.262

May 8, 1948

Part of the Price Board Notification No. 520 of August, 1947 (concerning the designation of the controlled selling prices of dried flower of pyrethrum) is revised as follows, and the Price Board Notification No. 1068 of December, 1947 (concerning the partial revision of the controlled selling prices of dried flower of pyrethrum) shall hereby be abolished:

Director-General of Price Board

KURUSU Takeo

In the controlled selling prices of dealer, 3rd class ¥ 185 shall be revised as ¥ 184.

Price Board Notification

No. 263

May 8, 1948

In accordance with the provisions of Art. 4 of the Price Control Ordinance, the controlled selling prices of seed lac, gum copal, gum dammar, gum Arabic, gum ester, sandarac, and bee's wax are designated as follows, and the Ministry of Commerce and Industry Notification No. 826 of December, 1940 (concerning the designation of selling prices of gum copal and gum dammar) shall hereby be abolished:

Director-General of Price Board

KURUSU Takeo

1. List of Controlled Price (Unit: kg.)

Item	Classification	Disposal price of BOEKI-CHO	Controlled selling price of seller
Seed lac		¥ 52.00	¥ 60.00
Gum copal	Macassar A	58.00	67.00
Do	Do C	54.00	62.00
Do	Do DK	37.00	43.00
Gum dammar	Singapore No.1	76.00	87.00
Do	Do No.2	58.00	67.00
Do	Do No.3	29.00	34.00
Do	Red small chip	24.00	28.00
Gum Arabic	Kordofan cleaned	70.00	80.00
Gum ester		61.00	70.00
Sandarac		607.00	675.00
Bee's wax	U.S.P.	367.00	390.00

II. Sales Term, etc.

(a) Disposal prices by Japan Board of Trade (BOEKI-CHO) shown in this list shall be ex warehouse designated by Director-General of Japan Board of Trade, and the controlled selling prices of seller shall be ex seller's store or ex warehouse designated by BOEKI KODAN of mineral articles.

(b) The controlled selling prices of seller shown in this list shall include charges for packing and wrapping. Gum ester, however, shall be prices of contents only.

(c) As regards the Fractions of minor, volumes which disclosed seal-wax or which major volumes, 20 per cent shall be added to the controlled prices shown in this list.

NOTICE

JUDGEMENT FOR

INVALIDATION OF CERTIFICATES

February 24, 1948

Applicant: Yoichi Yokoyama

No. 105, Narishiro-cho, Setagaya-ku, Tokyo

This Court of Law, having made a public notice and reminder with respect to the certificates set forth in the list annexed hereto and there having been, before 10.00 a.m., Feb. 24, 1948, no person to file the right of ownership to the said certificates and to present them, declared on Feb. 24, 1948, the invalidation of the said certificates in accordance with the request of the applicant.

Osaka District Court

(Annexed sheet abridged)

February 25, 1948

Applicant: Toru Makino

No. 7, Uchiyamashita, Okayama-shi

This Court of Law, having made a public and reminder with respect to the certificates set forth in the list annexed hereto and there having been, before 10.00 a.m., Feb. 25, 1948, no person to file the right of ownership to the said certificates and to present them, declared on Feb. 25, 1948, the invalidation of the said certificates in accordance with the request of the applicant.

Osaka District Court

(Annexed sheet abridged)

March 1, 1948

Applicants:

Yoshio Yamamoto

No. 1,549-2, Sui-machi, Hiroshima-shi

- - - - - - - - - -

Masako Okano

No. 38, Obanoyama, Shinohara, Nada-ku, Kobe

- - - - - - - - - -

Kyoei Kai

No. 7,081, Mukita-machi, Sendai-shi, Kagoshima-ken

This Court of Law, having made public notices and reminder with respect to the certificates set forth in the lists annexed hereto and there having been, before 10.00 a.m., Mar. 1, 1948, no person to file the right of ownership to the said certificates and to present them, declared on Mar. 1, 1948, the invalidation of the said certificates in accordance with the request of the applicants.

Osaka District Court

(Annexed sheets abridged)

February 10, 1948

Applicant: Yasutaka Yada

c/o K. Okuyama, No.8, Shiroyama-machi, Shiba-Nishinokubo, Minato-ku, Tokyo

This Court of Law, having made a public notice and reminder with respect to the certificates set forth in the list annexed hereto and there having been no person to file the right of ownership to the said certificates, declared on Feb. 10, 1948, the invalidation of the said certificates in accordance with the request of the applicant.

Tokyo District Court

(Annexed sheet abridged)